

人文地理學詞典補遺

姜道章



A posteriori 後驗

後驗指陳述或命題的真實性，只能經過經驗的檢驗才能確定。

A priori 先驗

先驗指陳述或命題的真實性，不求助於經驗或檢驗的驗證。

Autumn tiger 秋老虎

我國立秋後的炎熱天氣，令人難受，稱為秋老虎。

Banna 版納

55

版納是雲南西雙版納傣族自治州所屬的舊行政區劃單位，相當於縣，1960年版納改為縣。

Barrier Lake, Quake Lake 堰塞湖

堰塞湖指山崩、土石流或熔岩堵塞河谷或河床，儲水到一定程度便形成的湖泊，通常為地震、風災、火山爆發等自然原因所造成，也有人為因素所造就出的堰塞湖，例如炸藥炸成或工程挖掘形成。

Brick salt 磚鹽

雲南所產食鹽，作成磚狀，以利運輸，稱為磚鹽。

Cede territory 割地

割地指清代帝國主義列強強迫我國割讓的領土。

Circuit 道、路

就我國第一級的行政區來說，自秦至今，先後為郡、道、路，以及省。

Commendery 郡

見 Circuit。

Comprador 買辦、康白度

買辦也叫做康白度，係葡萄牙文 *comprader* 的音譯，指代外國商人在我國經商所僱用推銷和購買貨物的代理人。

56 Confederation 邦聯

邦聯指兩個或多個國家為了達到某些共同目的而組成的聯合體，邦聯的成員仍保留完全的獨立自主權，只是在軍事、外交等方面採取某些聯合行動。

Earth salt 土鹽

鹼地製鹵煎熬所產的鹽，稱為土鹽。

Fish scale register 魚鱗圖冊

魚鱗圖冊是我國明清時代的地籍圖冊，因其圖形似魚鱗，稱為魚鱗圖冊。

Flat land 壩子

我國四川和雲南稱平地或平原為壩子。

Gild house 會館

會館為舊時城市中同鄉或同業的團體，會館名稱最早見於明代，到清代盛行，一般以省、府、縣為單位，例如湖北棗陽過去便有江西會館、山西會館和黃陂會館。

Going to market 趕集、趁墟、趕場

我國農村人們到集市買賣東西，叫做趕集。趕集在廣東稱為趁墟，在四川叫做趕場。

Guild house 見 Gild house

Gypsy 吉卜賽人、茨岡人

吉卜賽人是原來住在印度西北部的居民，公元九世紀開始向外遷移，流浪在西亞、北非、歐洲、美洲等地，多以占卜、歌舞等職業為生，俄語叫做茨岡人。

Head of family 家長

家長是一家中為首的人，可能是父親，或者是祖父或祖母。傳統上指家庭中最年長的男性，常是掙錢養家的人。在實際應用上，則不一定是父母或祖父母，例如美國政府的社會調查，則指住宅的男主人或男性租房的房客，或者與住宅女主人或女性房客同居的男性。女家長的家庭，則是指獨居的女性，或指以母親為家長之單親家庭的女主人，或者指同居的女主人或女房客。

Head of household 見 Head of family

Hou (The five-day period) 候

我國五天為一候，例如候溫。

Hui Zhou merchant 徽商

歷史上稱皖南徽州商人為徽商，宋代逐漸形成，明清時期鼎盛，經營鹽、米、絲、茶葉、文具及典當業等，文具商和典當商為最著。

Imperial highway 馳道

秦代在全國所建行駛馬車的道路，叫做馳道，廣五十步，三丈而樹，馳道是我國古代大規模的道路建設。

58 Mazdaism、拜火教

見 Zoroastrianism。

Merchant farm 商屯

商屯是明代鹽商在北方邊境，納糧換取鹽引的屯墾，明初，淮南鹽商在北方邊境，召民屯田，以所換糧食向政府換取鹽引。明代運糧入邊耗費浩繁，創商屯以濟軍需之不足。弘治五年（AD 1492）淮商以輸糧不便，改由鹽商逕向鹽運使司納銀領引，不再納糧，商屯漸廢。

Nine squares system 井田制

井田制相傳是我國殷周時代的一種土地制度，土地為國家所有，政府將每方里土地按井字形劃為九區，一區為公田，餘八區為私田，由八家耕種，公田由八家共同耕種，公田全部收穫歸公。

Overseas Chinese 華僑

廣義的解釋，華僑泛指長期居住在外國的中國人；狹義的解釋，則專指長期居住在外國的公民，包括已取得居住國永久居民身分者，但仍保留我國的公民身分；華僑不包括因公長期在國外的工作者和留學生。

Percentiles 百分位數

一組數據按從小到大順序排列，計算累計百分位，用 $p_1 p_2 \dots$ 及 p_{99} 表示 p_{99} 表示位在 99% 的數據之上，例如表示考試成績 p_1 就是最壞的成績 p_{99} 就是最好的成績。

Photosynthesis 光合作用

綠色植物有葉綠素，在太陽照射下，把水和二氧化碳製成有機物質，排除氧氣，這種生化過程，叫做光合作用。

Plain 平原，又見 Flat land**Quake Lake 堰塞湖，又見 Barrier Lake****Quadrangle courtyard house 四合院**

四合院是我國傳統的一種院落式住宅建築，有一個方形的院子，四邊分別是堂屋、住房、廚房及大門，將院子合圍在中央，故名四合院，房子的門窗開向院子，除了大門，對外不開門窗，以北京四合院為典型。

Racial discrimination 種族歧視

不平等地對待其他種族，例如美國南方過去對黑人的歧視。

Saltern 鹽田、鹽池

用海水或內陸湖水曬鹽，在海邊或湖邊挖建的方形淺池，稱為鹽田，亦稱鹽池。

Salt merchant 鹽商

我國歷史上稱經營食鹽運銷的商人為鹽商，戰國（475-221 BC）時已有，宋代（AD 960-1279）確定行鹽區域，明代（AD 1368-1644）行開中法，清代（AD 1644-1911）繼之有引法和綱法，官督商銷，鹽商專賣，以揚州鹽商最為著名。

60 **Salt pan 鹽埕**

福建曬鹽的鹽田，四面築坎圍之，蓄海水曬鹽，稱為鹽埕。

Salt pit 鹽井

為吸取滷水而鑿的井，稱為鹽井，我國的鹽井主要分布在四川和雲南。

Salt well 鹽井

見 salt pit。

Saltworkes 鹽場

曬鹽的場所，稱為鹽場。

Sea salt 海鹽

煎曬海水而成的鹽，稱為海鹽，明清 (AD 1368-1911) 時期，以兩淮產量為最大。

Seismograph 候風地動儀

候風地動儀是我國東漢 (AD 25-220) 天文學家張衡 (AD 78-139) 創製之世界最早的地震儀，簡稱地動儀。

Shanxi merchant 晉商

歷史上稱山西商人為晉商，宋代 (AD 960-1279) 開始形成，明清 (AD 1368-1911) 時期鼎盛，經銷鹽茶，十九世紀後期山西票號遍布全國，清 (AD 1644-1911) 末漸趨衰落。

Six mapmaking principles 製圖六體

61

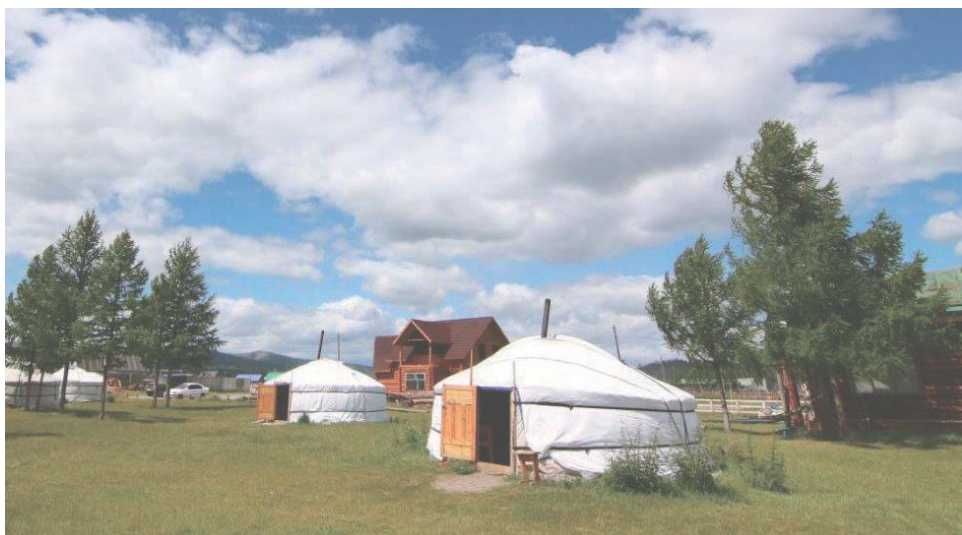
製圖六體指分率、準望、道里、高下、方邪、迂直。

Tea 茶

茶是山茶常綠灌木，嫩葉加工後就是做飲料的茶葉，有紅茶、綠茶、烏龍茶等，紅茶是全發酵的，綠茶是不發酵的，烏龍茶是半發酵的。我國是茶的原產地，公元前十世紀已作為藥用，公元三世紀三國時，開始作為飲料，公元八世紀唐代茶的栽培和茶的製作已經普及了，茶從我國傳到世界各地，各國語言中的「茶」字，都是我國「茶」字的音譯，例如英文叫做 tea，法文叫做 thé，西班牙文叫做 té，德文叫做 tee，都是閩南話「茶」的音譯。

Tent 帳篷、毡包、蒙古包

帳篷是我國北方和西部少數民族遊牧用於居住的，亦稱毡包，一般是圓形，多用木條結成網壁與傘形頂，上蓋毛毡，用繩索勒住，頂中央有圓形天窗，易拆裝，方便遊牧。「家」滿語叫做「包」，所以滿語叫做蒙古包。



62 Test 檢驗

在定量地理學中，檢驗指接受或拒絕統計假設的決策程序。

The Tube 地下鐵路、地鐵

英國倫敦的地下鐵路叫做 The Underground，最初建於 1863 年，是世界上最早的地鐵，當地人俗稱 The Tube。

Tianyuan difang (The heaven is round and the earth is square) 天圓地方

天圓地方源於我國古代對宇宙解釋的蓋天說，漢代的《周髀算經》提到「方屬地，圓屬天，天圓地方」，《晉書》也有「天員如張蓋，地方如碁局」（見房玄齡等撰，《晉書》，卷十一，北京中華書局本，1974 年出版，第二冊，頁 279），顯然，我國古人認為天的樣子就像一個倒過來的碗，蓋着大地，大地則是四方形的，就像下棋的棋盤，上海博物館新館 1996 年建成，建築設計，就是像徵 [天圓地方] 的圓頂方體基座構成。

Tube salt 筒鹽

雲南白井所產食鹽，做成筒狀，以利運輸，稱為筒鹽。

Walking corridor 晴雨廊、走廊

我國南方高溫多雨，城市街道兩邊建築的走廊，叫做晴雨廊，俗稱走廊，行人行走其間，可以防曬防雨。

Water transport of grain 漕運

63

我國歷史上水運糧食，供應京城，稱為漕運。

Well salt 井鹽

四川鑿井取滷，煎煉成鹽，稱為井鹽。

Wooden pan evaporation 板曬

兩浙沿海，刮土製滷，注滷淺板中，日光曬之，稱為板曬。

Yange dili 或 evolutionary geography 沿革地理

沿革地理有人譯為 evolutionary geography，是我國歷史地理學的一個重要特徵，就是沿革地理的興起與發展，沿革地理主要記述並考證歷史時期疆域和政區的變遷。

Zoroastrianism 見 Mazdaism 拜火教

拜火教我國歷史上又稱祆教、火祆教或波斯教，流行於古代波斯及中亞，南北朝（AD 420-589）時傳入我國。在基督教誕生之前，是中東最有影響的宗教，是古代波斯帝國的國教，認為世上有兩種對立的本原，其一為善，化為光明的神；另一為惡，化為黑暗的神；而火是善和光明的代表，因而禮拜聖火。

跋：2011年中國文化大學出版我編著的《人文地理學詞典》，其後我繼續收集新詞，約七十條，隨撰寫此文，題為「人文地理學詞典補遺」，供讀者參考。